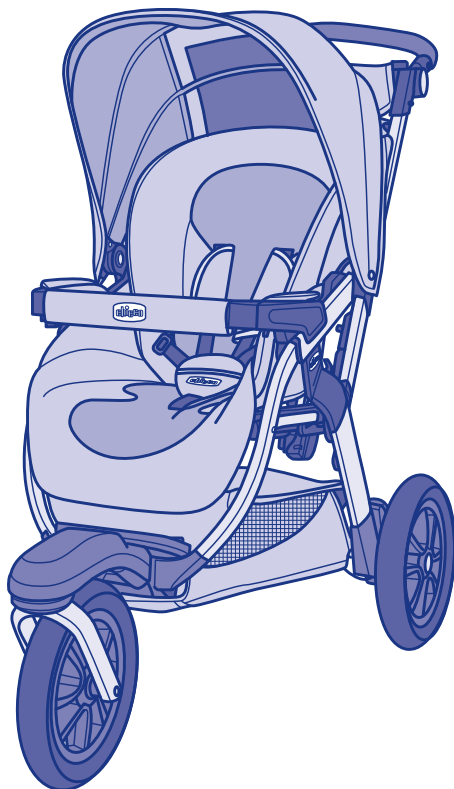
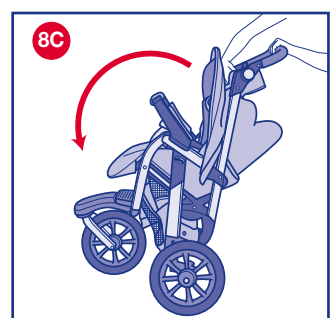
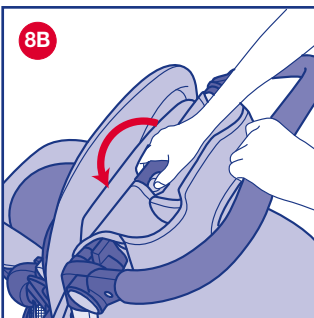
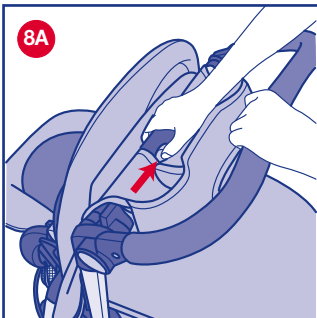
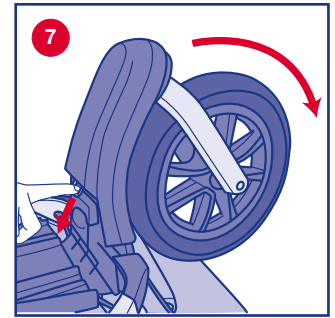
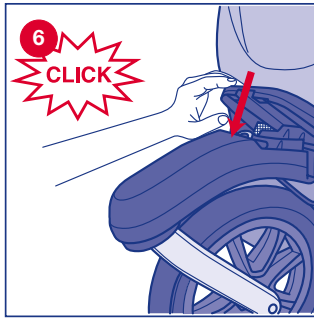
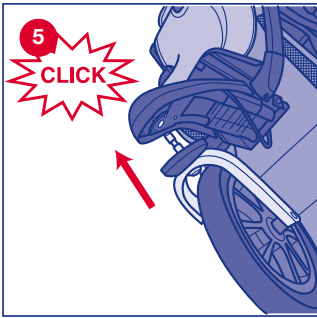
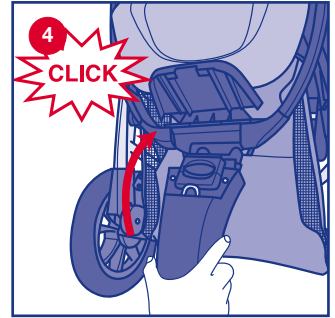
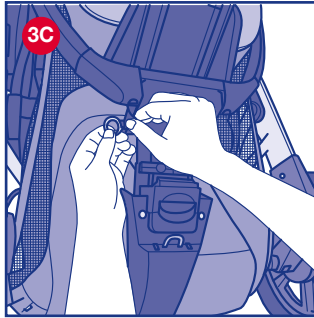
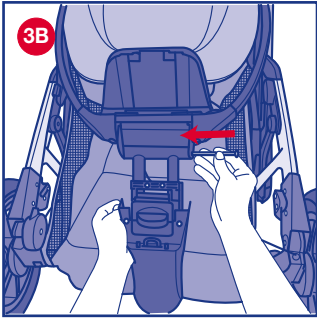
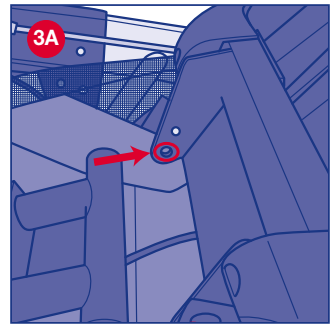
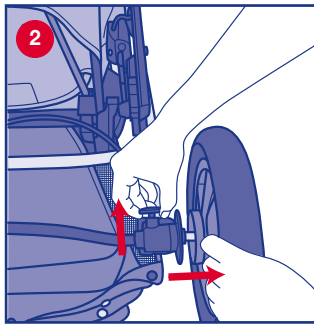
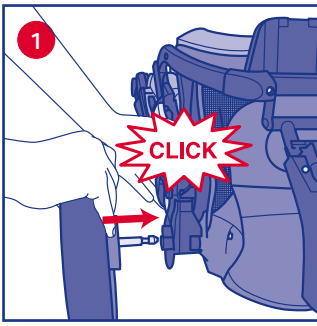


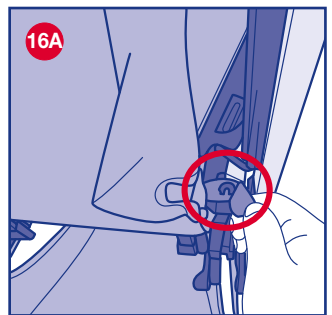
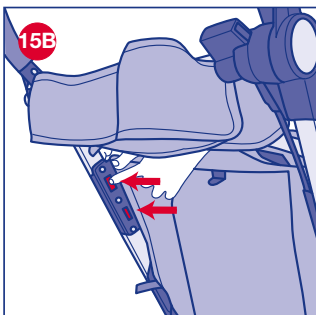
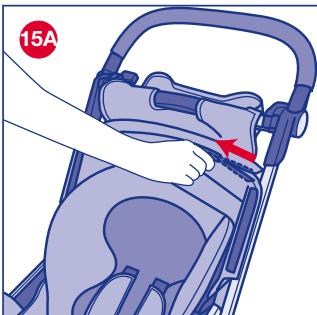
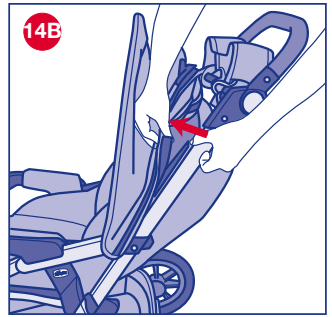
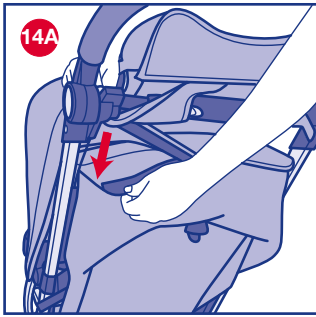
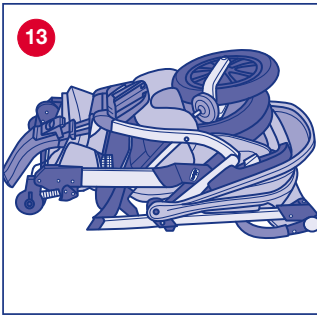
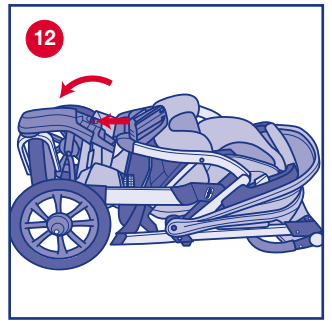
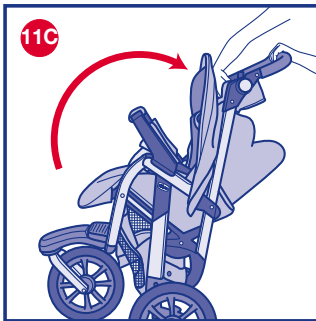
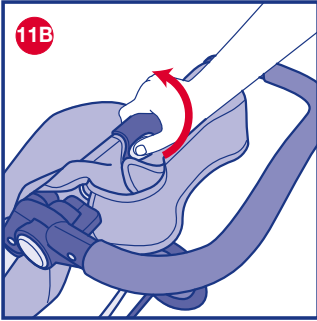
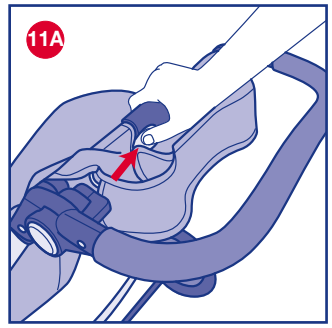
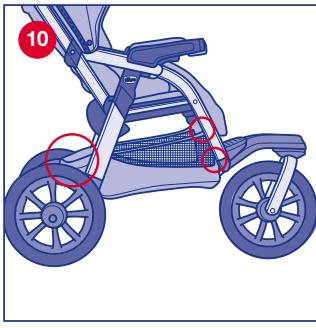
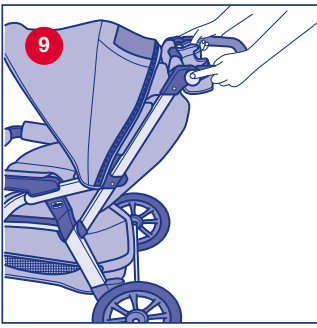
ACTIV3

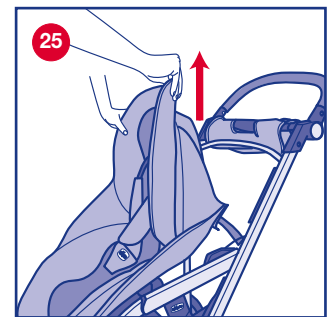
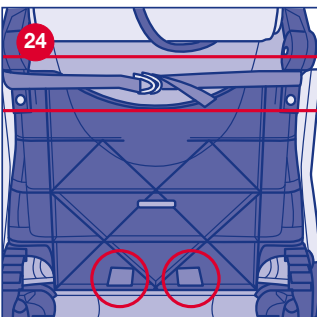
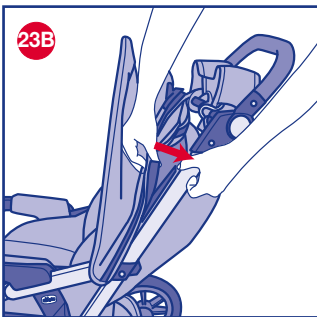
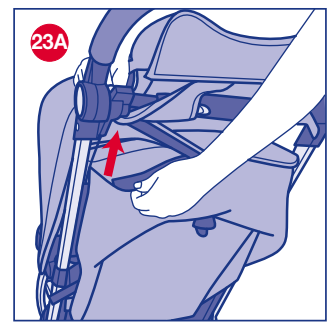
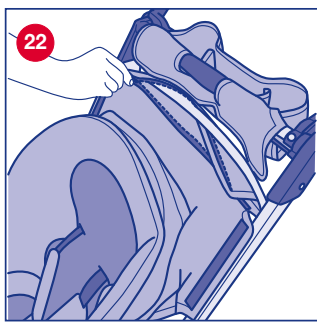
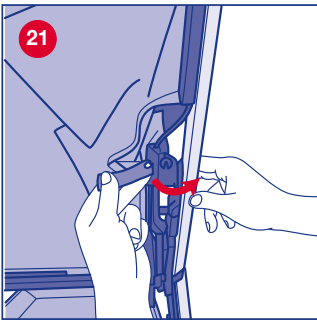
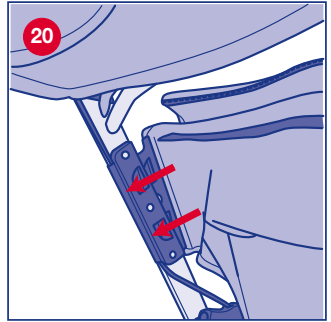
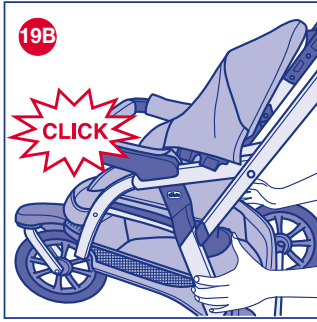
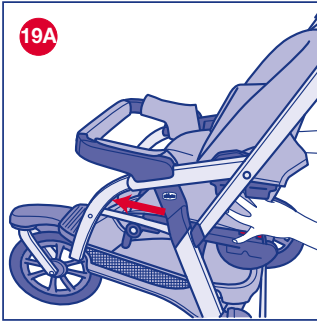
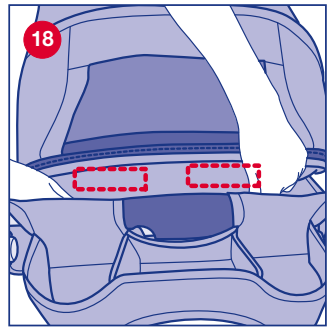
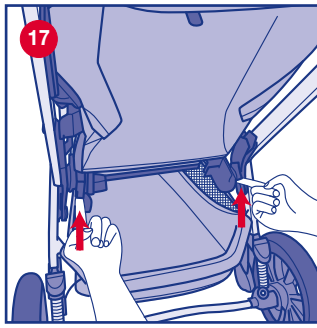
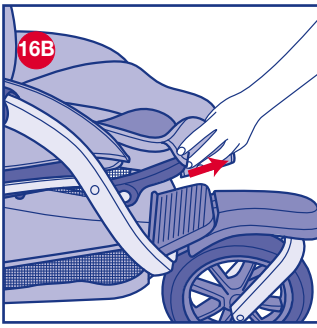


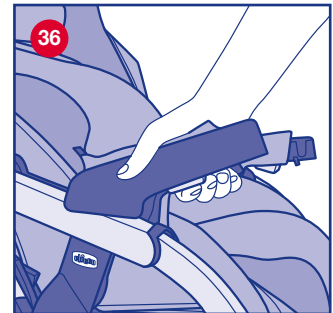
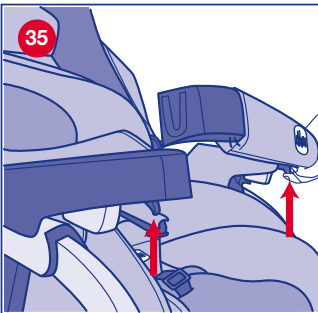
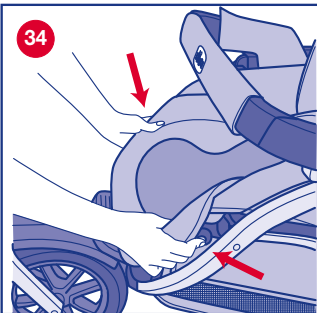
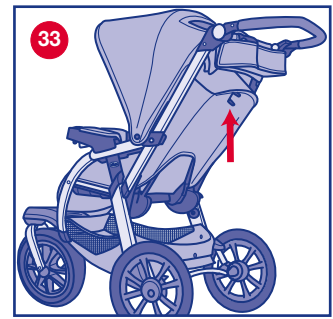
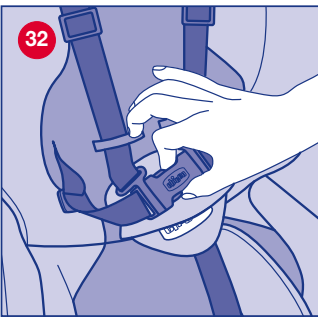
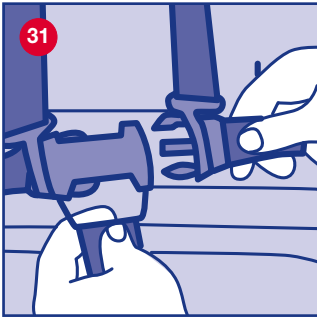
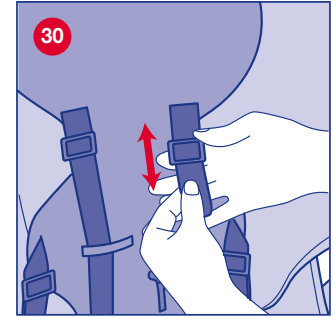
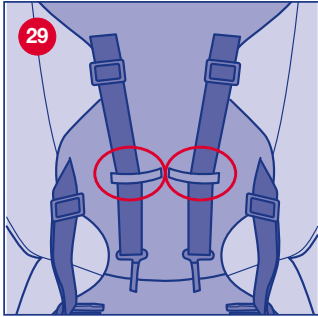
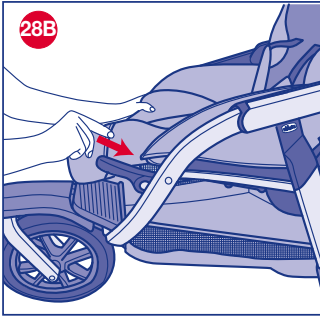
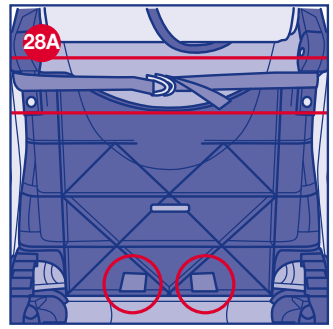
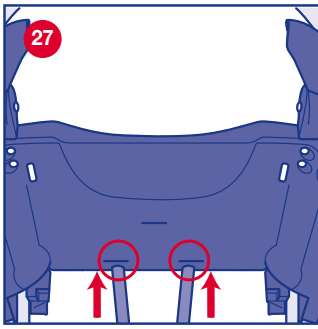
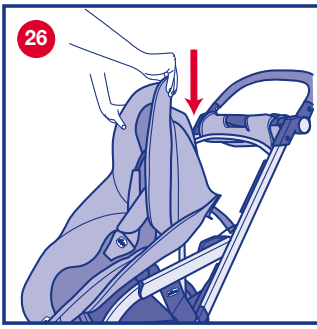
- ISTRUZIONI D'USO
- MODE D'EMPLOI
- GEBRAUCHSANLEITUNG
- INSTRUCTIONS FOR USE
- INSTRUCCIONES DE USO
- INSTRUÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO
- GEBRUIKSAANWIJZINGEN
- ANVÄNDNINGSIKTRUKTIONER
- NÁVOD K POUŽITÍ
- INSTRUKCJE SPOSOBU UŻYCIA
- ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
- KULLANIM BİLGİLERİ
- ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
- ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ
- INSTRUÇÕES DE USO
- تعليمات الاستعمال

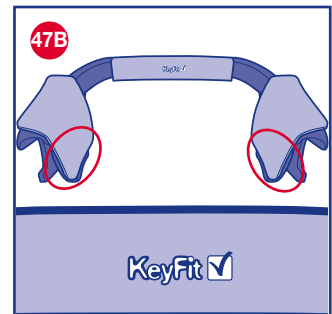
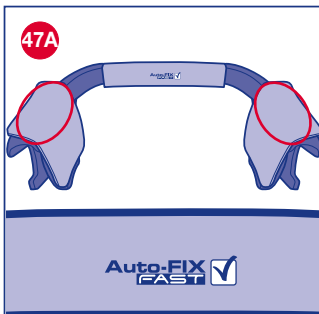
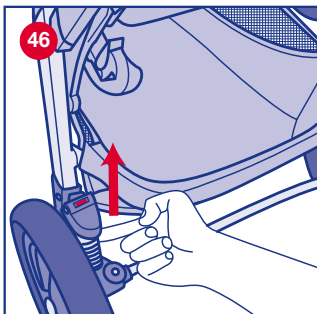
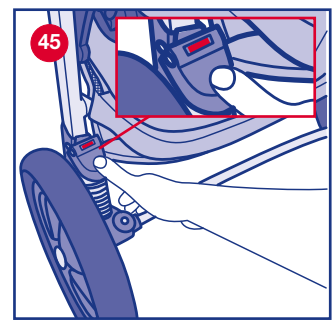
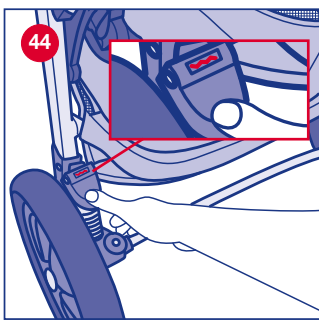
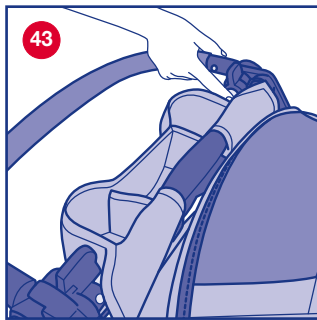
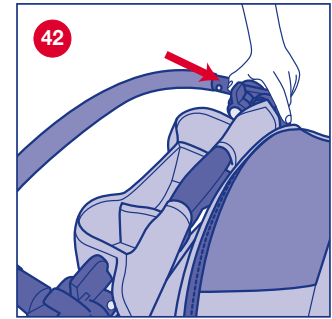
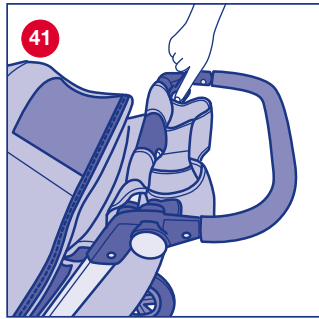
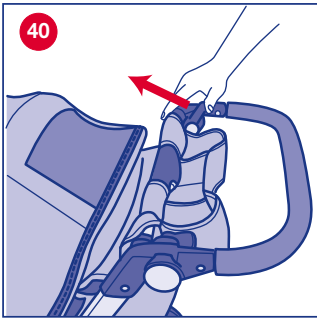
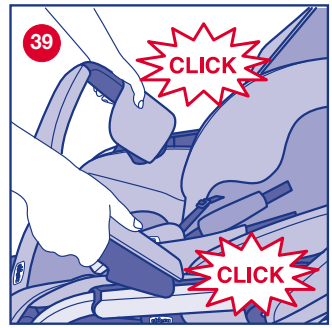
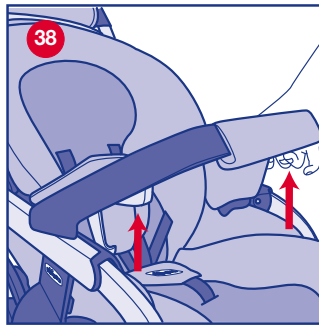
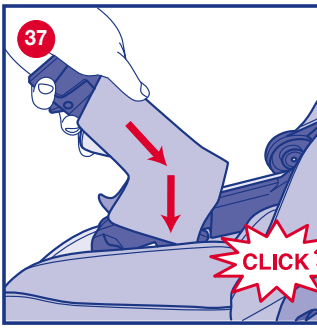


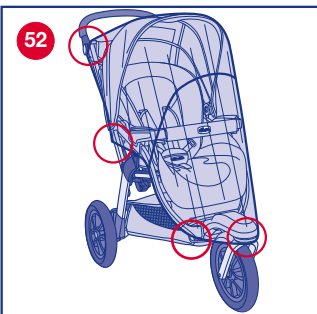
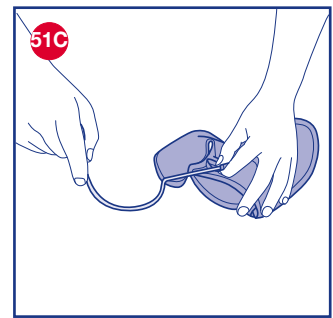
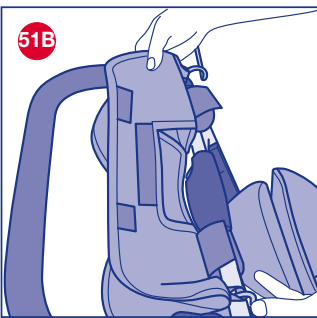
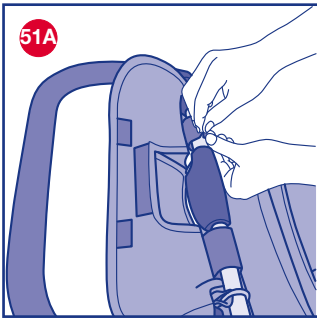
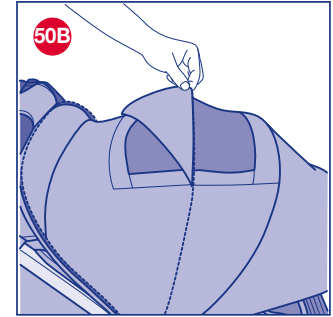
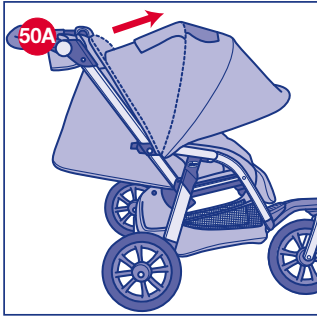
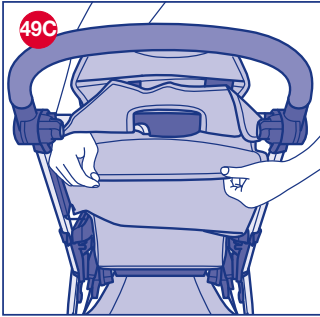
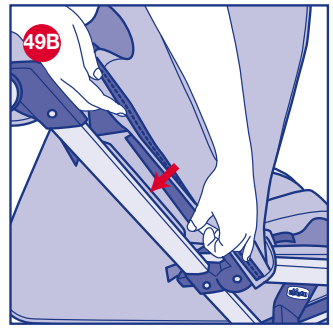
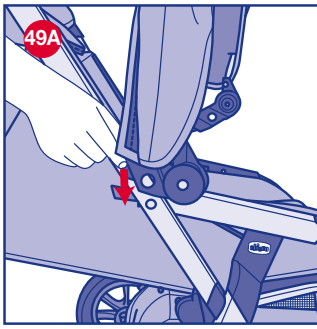
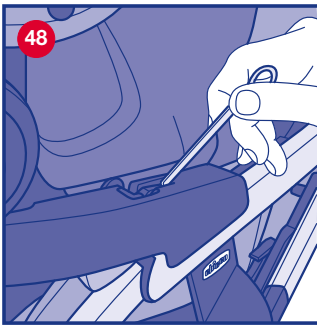












ВНИМАНИЕ

ВАЖНО – СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ В БУДУЩЕМ

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СНИМИТЕ С ИЗДЕЛИЯ ВСЕ ВОЗМОЖНЫЕ ПЛАСТИКОВЫЕ ПАКЕТЫ И ЭЛЕМЕНТЫ УПАКОВКИ И ДЕРЖИТЕ ИХ ВДАЛИ ОТ ДЕТЕЙ.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- **ВНИМАНИЕ!** Никогда не оставляйте ребёнка без присмотра.
- **ВНИМАНИЕ:** перед использованием прогулочной коляски убедиться, что все механизмы безопасности правильно сцеплены.
- **ВНИМАНИЕ!** Во время раскрытия или складывания изделия следите, чтобы ребёнок находился на безопасном расстоянии. Это предотвратит его травмирование.
- **ВНИМАНИЕ!** Не разрешайте ребёнку играть с данным изделием.
- **ВНИМАНИЕ!** Обязательно используйте системы удерживания ребёнка.
- **ВНИМАНИЕ:** не перевозите в прогулочной коляске детей, если Вы должны бежать или если Вы стоите на коньках.
- **ВНИМАНИЕ!** Перед началом использования убедитесь в том, что механизм крепления люльки, прогулочного сидения или автокресла правильно зафиксирован.
- **Использовать** прогулочную коляску для перевозки детей в возрасте от 0 до 36 месяцев, вес ребёнка не должен превышать 15 кг.
- При перевозке детей в возрасте от рождения и до 6 месяцев спинка должна быть полностью опущена.
- Устройство торможения необходимо обязательно задействовать в момент усаживания или извлечения ребёнка.
- Груз в корзинке не должен превышать 3 кг
- Любой груз, подвешенный на ручках, на спинке и/или на боковых частях коляски, может нарушить её устойчивость.
- Не садить в коляску более одного ребёнка.
- Не укреплять на прогулочной коляске аксессуар, запасные части и компоненты других производителей или неодобренные производителем.
- Установленное на коляску детское автокресло на заменяет собой колыбель или

кроватку. Если ребенок нуждается во сне, его следует перенести в коляску для новорожденных, в колыбель или в кроватку.

- **ВНИМАНИЕ:** перед сборкой убедиться, что изделие и все его компоненты не повреждены вследствие транспортировки. В противном случае не пользоваться изделием и держать его вдали от детей.
- **ВНИМАНИЕ:** чтобы обеспечить безопасность Вашему ребёнку, необходимо всегда пристёгивать его ремнём безопасности и разделительным ремнём между ног. Всегда использовать одновременно разделительный ремень между ног и ремень безопасности.
- **ВНИМАНИЕ:** Следите, чтобы при выполнении операций по регулированию прогулочной коляски её мобильные части не касались к ребёнку.
- **ВНИМАНИЕ:** никогда не оставляйте прогулочную коляску с находящимся в ней ребёнком на наклонной плоскости, даже если Вы ввели тормоз.
- **ВНИМАНИЕ:** Не катить коляску по лестнице и эскалатору: есть вероятность упустить её.
- **ВНИМАНИЕ:** держите прогулочную коляску вдали от детей, когда Вы ею не пользуетесь.
- **ВНИМАНИЕ:** коляска предназначена для пользования только взрослыми лицами.
- Только взрослые должны осуществлять сборку данного изделия.
- Убедиться, что лица, которые используют прогулочную коляску, умеют пользоваться разделительным ремнём безопасности.
- Используйте тормозное устройство каждый раз, когда Вы останавливаете коляску.
- Чтобы ребёнок не задушился, не давайте ему и не оставляйте рядом с ним предметы с верёвками.
- Быть крайне внимательными при подъёме или спуске с тротуара или со ступеньки.
- Если прогулочная коляска в течение длительного времени находилась под солнцем, прежде чем усадить в неё ребёнка подождите, пока она не остынет. Длительное нахождение под солнцем может изменить цвет материалов и тканей коляски.
- Не пользоваться изделием, если отдельные его части поломаны, разорваны или отсутствуют.
- **Предохраняйте** коляску от солёной воды,

так как она может вызвать образование ржавчины.

- Не используйте коляску на пляже.

СОВЕТЫ ПО УХОДУ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ

Это изделие нуждается в периодическом техобслуживании. Операции по уходу и техобслуживанию должны производить только взрослые.

УХОД

С прогулочной коляски можно снять чехол (следуйте указаниям, описанным в главе " КАК СНЯТЬ ОБИВКУ С СИДЕНИЯ/КАК НАДЕТЬ ОБИВКУ НА СИДЕНИЕ").

Части из ткани чистить, придерживаясь инструкций на этикетках по стирке.

Ниже приведены условные обозначения по стирке и их расшифровка:



Ручная стирка в тёплой воде



Не отбеливать хлорсодержащим веществом



Не применять сушку в барабане



Глажение запрещено



Сухая чистка запрещена

Периодически чистить пластмассовые части изделия с помощью влажной ткани.

Если на металлические части изделия попала вода, необходимо вытереть её, чтобы не допустить образование ржавчины.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

По необходимости смазывать мобильные части сухим силиконовым маслом. Периодически проверять состояние колёс (износ, повреждение) и очищать их от песка и пыли. Во избежание трения, которое может компрометировать надёжное функционирование прогулочной коляски, необходимо проверять, чтобы все пластмассовые детали, которые находятся в контакте с металлическими трубками, не были испачканы, заплыены или покрыты песком. Держать коляску с сухом месте.

МОНТАЖ ЗАДНИХ КОЛЕС

1. Вставить штифт колеса в специальное гнездо так, чтобы раздался щелчок, свидетельствующий о правильном закреплении; повторите эти же действия для другого заднего колеса (рис. 1). **ВНИМАНИЕ!** Проверьте, что колеса правильно закреплены.
2. Колеса можно снять, чтобы дополнительно уменьшить габариты коляски в сложенном состоянии. Чтобы снять колеса: потяните за кнопки разблокировки, показанные на рисунке 2, и извлеките колесо. Повторите эти же действия для другого заднего колеса.

МОНТАЖ ПЕРЕДНЕГО КОЛЕСА

3. Прежде всего, необходимо установить переднюю вилку. Для этого следует совместить отверстия на шасси коляски с отверстиями на вилке (рис. 3А). После этого следует вставить штифт (рис. 3В) из комплекта поставки. Затем следует закрепить вставленный штифт с помощью соответственного кольца (рис. 3С).
4. Заблокируйте переднюю вилку на шасси, как показано на рисунке 4, так, чтобы раздался щелчок.
5. Вставьте штифт переднего колеса в специальное гнездо в вилке так, чтобы раздался щелчок, подтверждающий закрепление (рис. 5).
6. Наконец опустите крышку подставки для ног так, чтобы раздался щелчок, подтверждающий закрепление (рис. 6).
7. Чтобы снять переднее колесо, необходимо потянуть на себя кнопку, которая находится под подставкой для ног

(рис. 7).

РАСКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

8. Чтобы раскрыть коляску, нажмите на кнопку, расположенную на трубчатой конструкции ручки (рис. 8А) и поверните вперед ручку (рис. 8В), перемещая коляску, как показано на рисунке 8С. **ВНИМАНИЕ!** Перед началом использования убедитесь в том, что коляска зафиксирована в раскрытом положении и заблокирована надлежащим образом.

РЕГУЛИРОВАНИЕ РУЧКИ ПО ВЫСОТЕ

Чтобы использование коляски стало более эргономичным, можно регулировать высоту ручки в одно из 4 положений. Чтобы уменьшить габариты коляски в сложенном состоянии, ручку можно полностью опустить.

9. Чтобы опустить или поднять ручку коляски, нажмите одновременно на наружные кнопки и установите ручку в наиболее удобное положение для использования (рис. 9).

УСТАНОВКА КОРЗИНЫ ДЛЯ ВЕЩЕЙ

Детская прогулочная коляска имеет удобную корзину для вещей.

10. Закрепите корзину с помощью кнопок, как показано на рисунке 10. Не загружайте корзину вещами свыше 3 кг.

СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

11. Чтобы сложить коляску, нажмите на кнопку, расположенную на трубчатой конструкции ручки (рис. 11А), и одновременно с этим поверните вперед ручку (рис. 11В), перемещая коляску, как показано на рисунке 11С.

12. Для более компактного состояния коляски в собранном виде можно сложить переднюю вилку с помощью специальной кнопки (рис. 12). **Внимание!** Перед тем, как сложить переднюю вилку, проверьте, что плавающий механизм для колес разблокирован.

13. Наконец, для большей компактности, можно дополнительно уменьшить габариты, сняв задние колеса и переднее колесо (см. раздел «Монтаж колес»).

СНЯТИЕ СИДЕНИЯ

Чтобы облегчить вес коляски с установленной люлькой или детским автокреслом, можно снять сидение.

14. Чтобы снять сидение, вначале следует открепить капюшон от текстильной обивки сидения с помощью липучек, которые расположены сзади (14А) и сбоку (14В) капюшона.

15. Расстегните молнию на текстильной обивке, которая обматывает трубчатую конструкцию, расположенную под ручкой (15А), и выньте две пластиковые вставки, которые находятся на боковых трубчатых конструкциях коляски (15В), с помощью кнопок.

16. Развяжите тесемки, которые находятся позади и указаны на рисунке 16А, снимите тканевую обивку с подставки для ног 16В.

17. Наконец, поднимите одновременно два рычага, расположенные позади сидения (рис. 17), и потяните их на себя.

18. Можно использовать капюшон коляски без сидения, обмотав текстильную накладку на задней части капюшона к трубчатой конструкции и зафиксировав ее липучками, имеющимися внутри самого капюшона (рис. 18).

УСТАНОВКА СИДЕНИЯ

19. Чтобы установить сидение, необходимо протянуть пластиковые части сидения на шасси коляски, как показано на рисунке 19А, так, чтобы прозвучал щелчок, подтверждающий блокировку (рис. 19В).

Теперь следует прикрепить текстильную обивку, выполнив такие действия:

20. Вставьте пластиковые вставки в специальные гнезда, расположенные на боковых трубчатых конструкциях коляски (рис. 20).

21. Прикрепите тесемки, находящиеся сзади, как показано на рисунке 21.

22. Застегните молнию на текстильной обивке, которая охватывает трубчатую конструкцию, расположенную под ручкой (рис. 22).

23. Зафиксируйте капюшон к текстильной обивке сидения с помощью специальных липучек, которые находятся сзади (рис. 23А) и сбоку (23В) от капюшона.

КАК СНЯТЬ ОБИВКУ С СИДЕНИЯ

Обивка коляски является съёмной. Прежде чем снять обивку, выполните операции, описанные в пунктах 15 и 16.

24. Вслед за этим расстегните пряжки и выньте 2 тканевые тесемки из-под сидения (рис. 24), продев их в специальные пластиковые петли.

25. Теперь потяните вверх тканевую обивку, чтобы снять ее с каркаса спинки (рис. 25).

КАК НАДЕТЬ ОБИВКУ НА СИДЕНИЕ

Чтобы снова надеть обивку на сидение (напр., после стирки), необходимо:

26. Наденьте текстильную обивку спинки на каркас (рис. 26)

27. Вставьте 2 тесемки, имеющиеся на сидении, в специальные пластиковые петли (рис. 27).

28. Застегните пряжки, расположенные под сидением (рис. 28А), и наденьте обивку на опору для ног (28В).

В завершение необходимо выполнить операции, описанные в пунктах 20, 21, 22 и 23.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

29. Детская прогулочная коляска снабжена системой удерживания в пяти точках, состоящей из двух плечевых ремней, поясного ремня и пахового ремня с пряжкой. **ВНИМАНИЕ!** При перевозке детей возрастом до 6 месяцев необходимо использовать плечевые ремни, предварительно пропустив их в регулирующие прорези (рис. 29).

30. Проверьте, чтобы плечевые ремни располагались на идеальной высоте для вашего ребенка: в противном случае отрегулируйте их по высоте (рис. 30).

31. После того, как ребенок будет усажен, вставьте 2 вилки в застёжку и отрегулируйте необходимую длину поясного ремня с помощью застёжек (рис. 31).

32. Чтобы расцепить поясной ремень, нажмите одновременно на две боковые вилки (рис. 32).

ВНИМАНИЕ! Для обеспечения безопасности ребенка необходимо всегда использовать ремни безопасности.

ВНИМАНИЕ! Для обеспечения безопасности вашего ребенка необходимо одновременно использовать разделительный ремень для ног и ремни безопасности.

ВНИМАНИЕ! После снятия поясного ремня (напр., для стирки) при повторной установке следует убедиться в том, что он занимает правильное положение и проходит через соответствующие прорези. Повторно установленный ремень требует новой регулировки.

РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ

33. Нажатием на кнопку, расположенную на спинке коляски, обеспечивается регулировка ее наклона в одном из 4 положений; при отпускании кнопки спинка будет зафиксирована в ближайшем положении.

ВНИМАНИЕ! С ребенком, находящимся в коляске, указанные операции могут быть затруднены.

ВНИМАНИЕ! Для новорожденных детей и детей возрастом до 6 месяцев коляска должна использоваться с полностью откинутой спинкой.

РЕГУЛИРОВКА ОПОРЫ ДЛЯ НОГ

Подножка коляски может устанавливаться в 2 положениях, что обеспечивает больший комфорт ребенку.

34. Одновременно нажмите на две боковые кнопки, как показано на рисунке 34, чтобы отрегулировать подножку в желаемое положение.

СЪЕМНЫЙ БАМПЕР

ВНИМАНИЕ! Запрещается использовать бампер для поднимания коляски с сидящими в ней ребенком.

Codeci 79370, 79371, 79362, 79369

35. Чтобы снять противоударный бампер, протолкните два рычажка, расположенные на нижних концах подлокотников (рис. 35) и потяните бампер вверх.

36. Для более удобной конфигурации можно снять и подлокотники, нажав на рычаги, расположенные под ними по центру (рис. 36).

37. Чтобы снова прикрепить подлокотники, необходимо вставить в соответствующую прорезь на тканевой обивке пластиковый наконечник правого подлокотника и повернуть вниз так, чтобы прозвучало защелкивание (рис. 37). Повторите эти же действия для второго подлокотника.


Codeci 79372

38. Чтобы снять противоударный бампер, следует нажать на рычаги, расположенные под ними по центру (рис. 38).

39. Чтобы снова прикрепить противоударный бампер, необходимо вставить в соответствующую прорезь пластиковые наконечники противоударного бампера и повернуть вниз так, чтобы прозвучало двойное защелкивание (рис. 39).

СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ

Стояночный тормоз расположен вблизи ручки коляски и действует одновременно на оба задних колеса.

40. Чтобы поставить коляску на тормоз, поверните вверх правый рычаг с отметкой  в положение блокировки (рис. 40). **ВНИМАНИЕ!** Задействовав рычаг тормоза, следует убедиться в том, что он правильно сработал на обоих задних колесах.

41. Чтобы снять коляску с тормоза, нажмите на кнопку, расположенную в центре рычага (рисунок 41).

ВНИМАНИЕ! При остановке всегда используйте тормоз.

ВНИМАНИЕ! Ни в коем случае не оставляйте коляску с ребенком на наклонной поверхности, даже если задействован тормоз.

ПЕРЕДНЕЕ ПЛАВАЮЩЕЕ КОЛЕСО

Коляска оснащена передним плавающим/фиксированным колесом. На неровных поверхностях (щебень, грунтовая дорога и т.д.) целесообразно использовать фиксированное колесо, гарантирующее нужную плавность движения. Плавающее колесо рекомендуется для увеличения маневренности коляски.

42. Чтобы выбрать «фиксированное колесо», поверните вверх левый рычаг с отметкой  в положение блокировки (рис. 42).

43. Чтобы выбрать «плавающее» колесо, нажмите на кнопку, расположенную в центре рычага (рис. 43).

ЗАДНИЕ РЕГУЛИРУЕМЫЕ АМОРТИЗАТОРЫ

Коляска оснащена задними амортизаторами, которые можно отрегулировать в одном из двух положений:

44. Положение, отмеченное «волнистой линией», указывает на мягкую систему амортизации, которая подходит для неровного грунта и загородных проулков (рис. 44).

45. Положение, отмеченное «прямой линией», указывает на более жесткую систему амортизации, пригодную для асфальтированных дорог (рис. 45).

46. Для регулировки амортизаторов следует использовать рычаг, указанный на рисунке 46. Оба амортизаторы должны устанавливаться в одно и то же положение жесткости.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДЕТСКОГО АВТОКРЕСЛА И ПЕРЕНОСНОЙ ЛЮЛЬКИ

47. На коляске Activ3, в зависимости от кода изделия, можно установить переносную люльку Chicco и детское автокресло Chicco Autofix Fast или Chicco KeyFit. Внутри противоударного бампера коляски указана совместимость коляски

с двумя типами изделий (рис. 47А и 47В).

Codici 79370, 79371, 79362, 79369

Детские прогулочные коляски CHICCO, в которых предусмотрена система CLIK CLAK на подлокотниках, позволяют установку люльки для переноса ребенка и/или детского автокресла Chicco Autofix Fast на шасси детской прогулочной коляски, без необходимости в использовании дополнительных устройств.

Подробнее о пристегивании и откреплении переносной люльки или детского автокресла см. в специальных инструкциях.

ВНИМАНИЕ! Только детские автокресла Autofix Fast или переносные люльки CHICCO, снабженные специальными механизмами CLIK CLAK, могут прикрепляться к детской прогулочной коляске. Прежде, чем использовать коляску в комбинации с переносной люлькой или детским автокреслом, всегда проверяйте, надежность системы крепления. **ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО АКЦЕССУАРЫ, ИМЕЮЩИЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕХАНИЗМЫ CLIK CLAK.**

48. **ВНИМАНИЕ!** Неверно проведенная процедура пристегивания аксессуара к шасси может привести к неправильной работе системы крепления, сделав невозможной отсоединение. В этом случае можно разблокировать вручную крючки, действуя через соответствующее отверстие отверткой на рычаги, расположенные под подлокотниками (рис. 48)

Правила использования переносной люльки или детского автокресла описаны в соответствующих инструкциях.

Codice 79372

Детское автокресло Chicco KeyFit может крепиться к шасси прогулочной коляски с помощью специальных боковых механизмов, без необходимости использовать дополнительные устройства.

Подробная процедура по установке и откреплению детского автокресла описана в специальных инструкциях.

ВНИМАНИЕ! Обязательно проверяйте, что крепежная система правильно и надежно сработала.

Правила использования детского автокресла описаны в соответствующих инструкциях.

СОЛНЦЕЗАЩИТНЫЙ КАПЮШОН

Детская прогулочная коляска оснащена капюшоном «Лето»/«Зима», который обеспечивает максимальную защиту от ультрафиолетовых лучей (UV50+).

49. Для крепления капюшона зафиксируйте пластиковый зажим возле стопоров (рис. 49А) и застегните задние липучки, как показано на рисунке 49В и 49С. **ВНИМАНИЕ!** Закрепление капюшона должно проводиться по обеим сторонам коляски. Проверьте надежность его закрепления.

50. Чтобы гарантировать максимальную защиту от непогоды, предусмотрено использование капюшона в конфигурации XL, для этого следует расстегнуть заднюю молнию и раскрыть дополнительный тканевый участок на капюшоне (рис. 50А). На крыше капюшона имеется двойное прозрачное окошко, благодаря которому обеспечивается больший контакт с ребенком и контроль за ним (рис. 50В).

ТЕКСТИЛЬНАЯ СУМКА ДЛЯ ВЕЩЕЙ

На трубчатой конструкции ручки коляски имеется удобная текстильная сумка, куда можно сложить требуемые вещи (бутылочку для кормления, ключи, телефон и пр.). Максимальный разрешенный вес: 1 кг.

51. Чтобы снять текстильную обивку для стирки, необходимо расстегнуть все липучки с трубчатых конструкций коляски (рис. 51А), отстегнуть закругленную часть, предусмотренную для сумки для вещей, с шасси коляски, потянув ее вовнутрь (рис. 51В) и, наконец, снять текстильную обивку с закругленной части (рис. 51С).

ДОЖДЕВИК

Детская прогулочная коляска может оснащаться дождеви-

ком.

52. Крепление дождевика к коляске показано на рисунке 52. По окончании использования высушите мокрый дождевик на открытом воздухе, после чего сложите его.

ВНИМАНИЕ! Будьте внимательны при использовании дождевика.

ВНИМАНИЕ! Нельзя использовать дождевик на коляске, которая не имеет капюшона, поскольку он может стать причиной удушья ребенка. Во избежание перегрева никогда не оставляйте коляску с ребенком и установленным дождевиком на солнце.

Важное примечание: иллюстрации и инструкции, содержащиеся в данной брошюре, относятся к одной из модификаций детской прогулочной коляски; некоторые компоненты и функции, описанные здесь, могут отличаться от тех, которыми оснащена приобретенная вами модификация.

I

ARTSANA S. P. A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate – Como – Italia
800-188 898
www.chicco.com

F

ARTSANA FRANCE S.A.S.
17/19 Avenue De La Metallurgie
93210 Saint Denis La Plaine - France
0820 87 00 41 (0.12€Ttc/Mn)
www.chicco.fr

D

ARTSANA GERMANY GMBH
Borsigstrasse 1-3
D-63128 Dietzenbach-Deutschland
+49 6074 4950
www.chicco.de

GB

ARTSANA UK Ltd.
Prospect Close - Lowmoor Road Business Park
Kirkby In Ashfield
Nottinghamshire - Ng17 7Lf
England U.K.
01623 750870 (office hours)
www.chicco.co.uk

E

ARTSANA SPAIN S.A.U.
C/Industria 10
Pol. Industrial Urtinsa
Apartado De Correos 212 - E
28923 Alcorcon (Madrid)-Spain
902 117 093
www.chicco.es

P

ARTSANA PORTUGAL S.A.
Rua Humberto Madeira, 9
2730-097 Queluz De Baixo Barcarena Portugal
21 434 78 00
800 20 19 77
www.chicco.pt

NL

ARTSANA BELGIUM N.V.
Temselaan 5 B-1853 Strombeek - Bever
Belgium
+32 23008240
www.chicco.be

TR

ARTSANA TURKEY BEBEK VE SAĞLIK ÜRÜNLERİ A.Ş.
İçerenköy Mh. Erkut Sk. No:12
Üner Plaza K:12
Ataşehir İstanbul - Turkey
0214 444 2444
www.chicco.com

PL

ARTSANA POLAND Sp.zo.o.
Aquarius, Ul. Połczyńska 31 A
01-377 Warszawa
+48 22 290 59 90
www.chiccopolska.pl

RUS

Г. МОСКВА, 4-Й ПРОЕЗД ПОДБЕЛЬСКОГО,
Д.3 Стр.22
+7(495)661-78-69
www.chicco.ru

CH

ARTSANA SUISSE S.A
Stabile la Punta Via Cantonale 2/b
6928 Manno (TI)-Svizzera
+41 (0)91 935 50 80
www.chicco.ch

BR

PARA MAIS INFORMAÇÕES
Importadora:
Artsana Brasil Ltda.
Rua Major Paladino, 128, galpão 18 - Vl. Ribeiro de
Barros - São Paulo/ SP
Fone: (11) 2246-2100
Atendimento ao Consumidor:
e-mail: sac.brasil@artsana.com
site: www.chicco.com.br – fone: (11) 2246-2129

MX

ARTSANA MEXICO S.A
Dec V. Ruben Dario 1015
Colonia Lomas De Providencia 44647
Guadalajara, Jalisco-Mexico
01800 702 8983
www.chicco.com.mx

AR

ARTSANA ARGENTINA S.A.
Uruguay 4501
Victoria Cp(1644)
San Fernando- Buenos Aires-Argentina
0810-888-2442
www.chicco.com.ar

IN

ARTSANA INDIA PRIVATE LIMITED,
7Th Floor, Tower B, Paras Twin Towers,
Golf Course Road, Sector 54
Gurgaon – 122002
Haryana, India
(+91)(124)(4964500)
www.chicco.in



ARTSANA S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (CO) - Italy
Tel. (+39) 031 382 111
Fax (+39) 031 382 400
www.chicco.com

102214.L1



46 079370 000 000

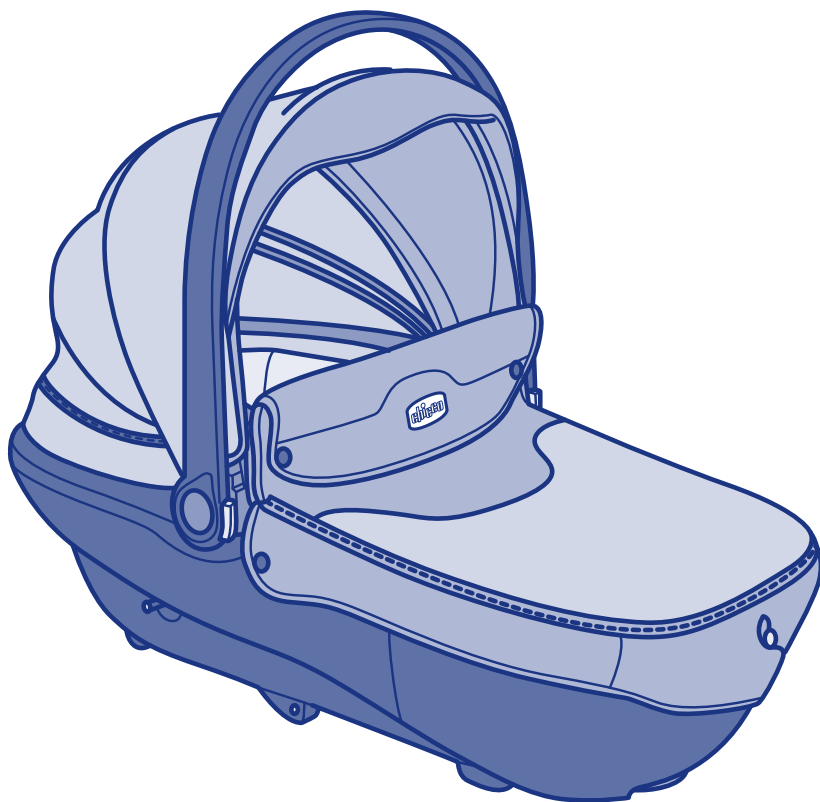
0-36



ARTSANA S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO) - Italy
Tel. (+39) 031 382 111 - Fax (+39) 031 382 400 - www.chicco.com



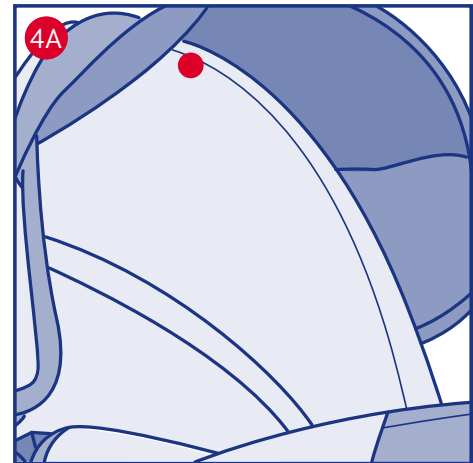
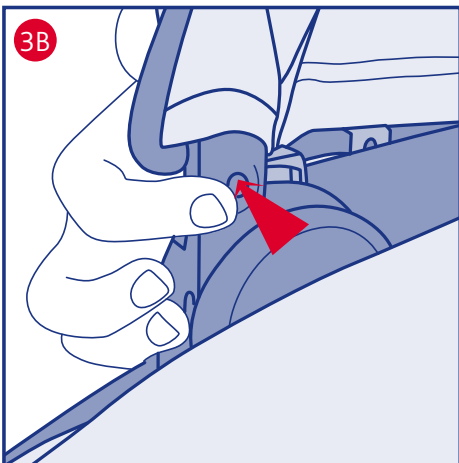
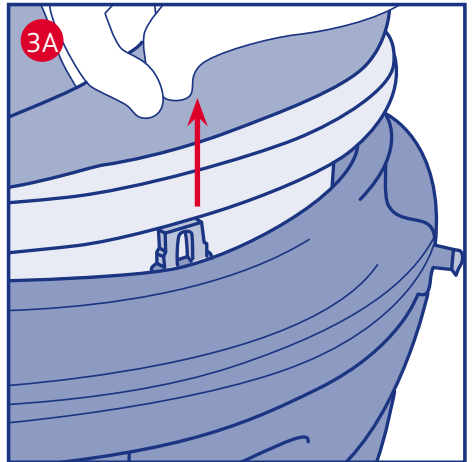
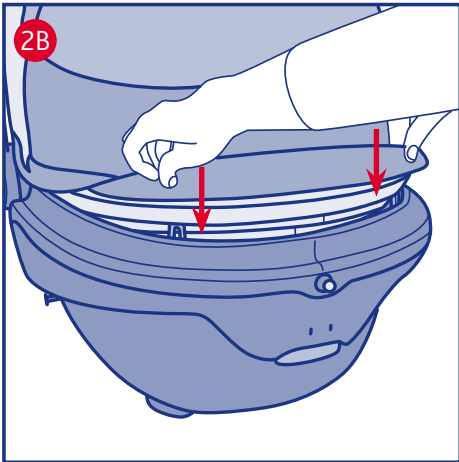
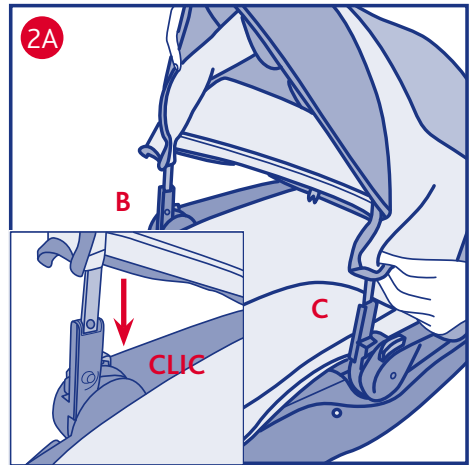
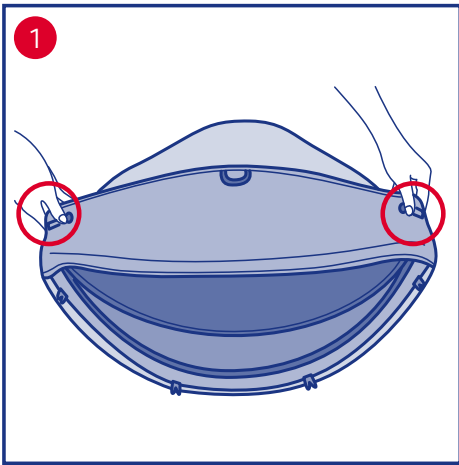
ACTIV3

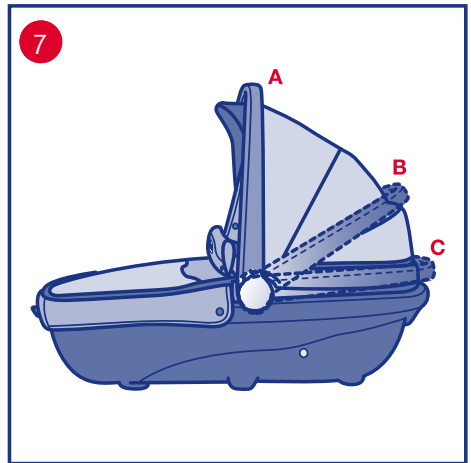
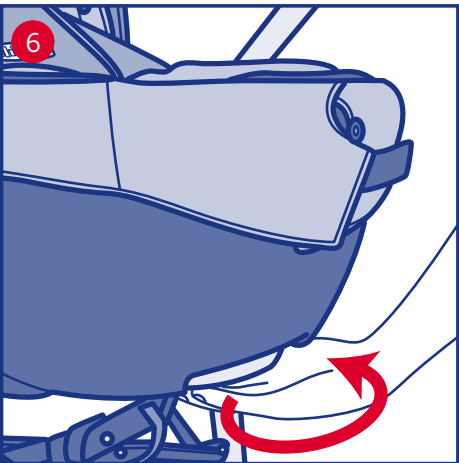
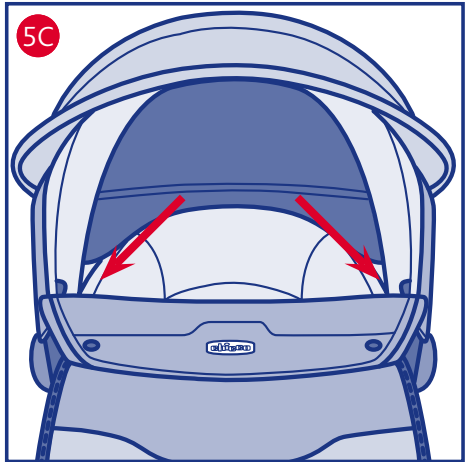
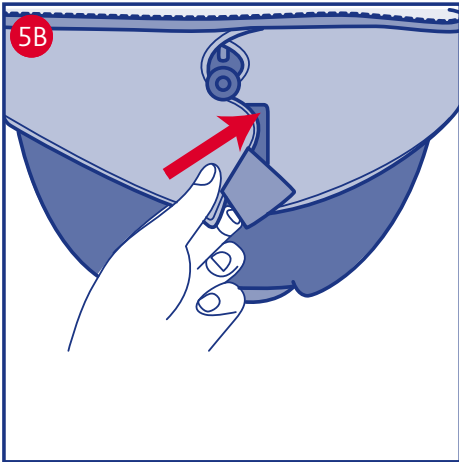
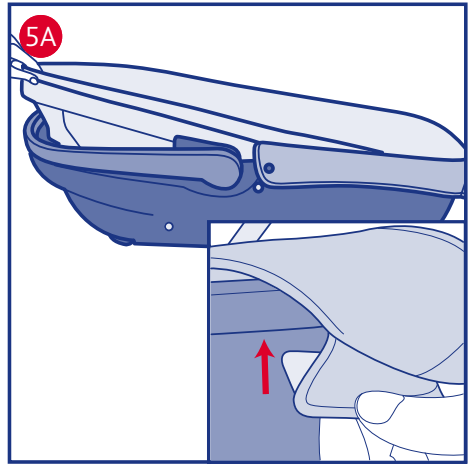
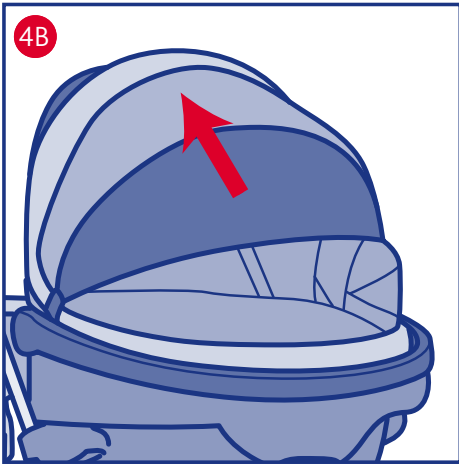


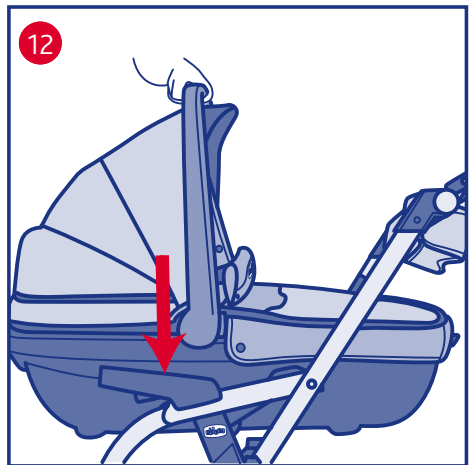
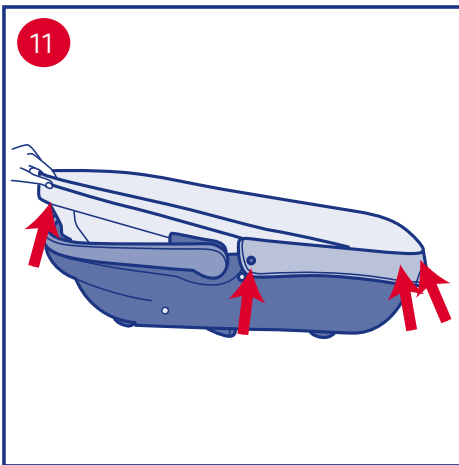
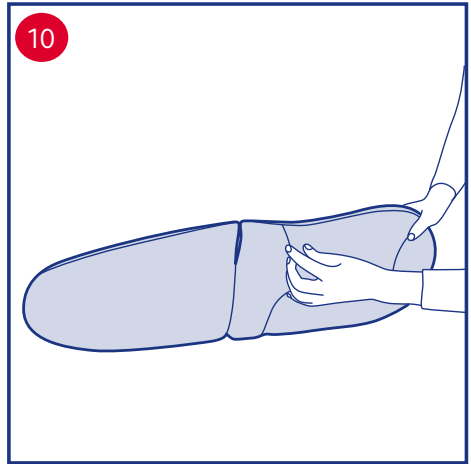
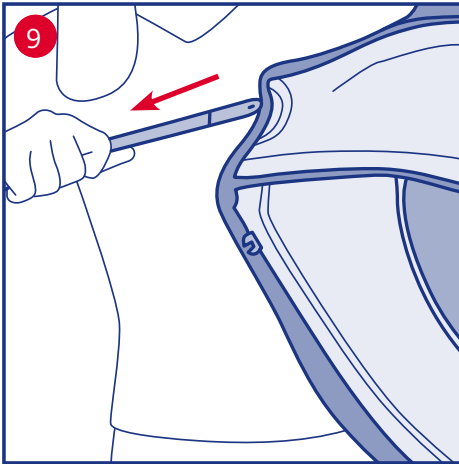
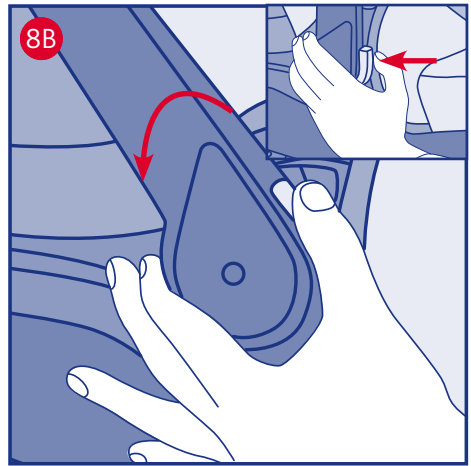
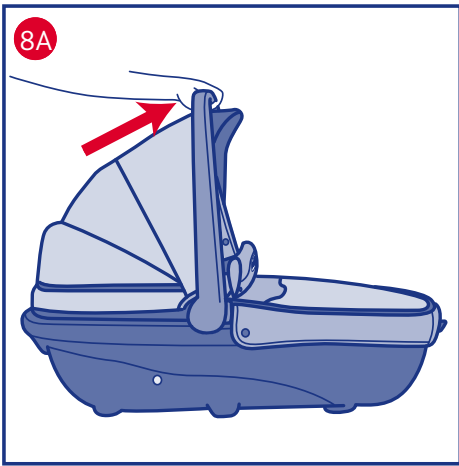
- ISTRUZIONI D'USO
- MODE D'EMPLOI
- GEBRAUCHSANLEITUNG
- INSTRUCCIONES FOR USE
- INSTRUCCIONES DE USO
- INSTRUÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO
- GEBRUIKSAANWIJZINGEN
- ANVÄNDNINGINSTRUKTIONER
- NÁVOD K POUŽITÍ

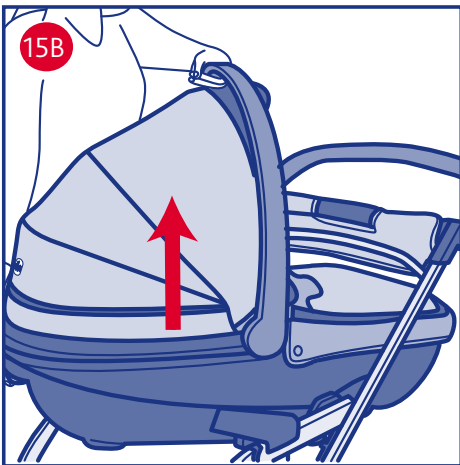
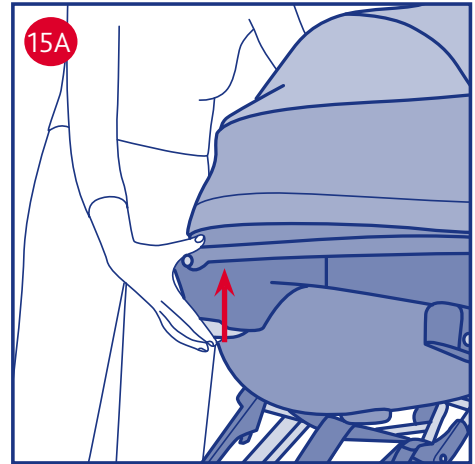
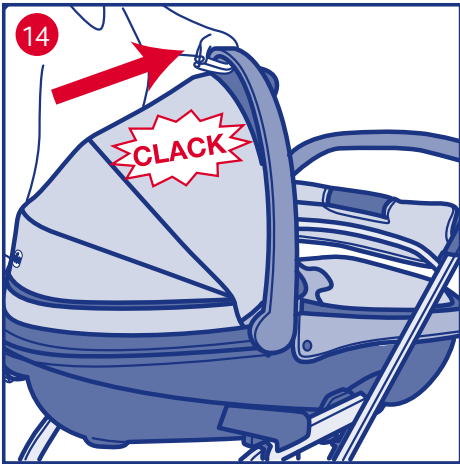
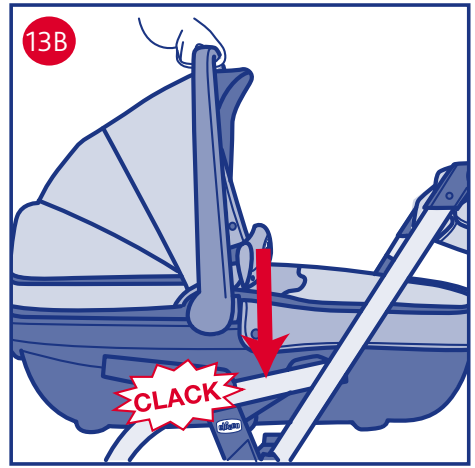
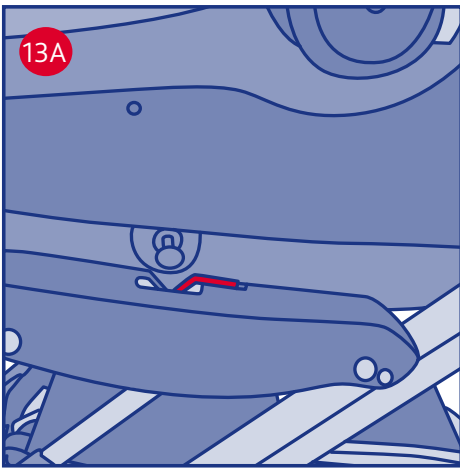
- INSTRUKCJE SPOSOBU
UŻYCIA
- ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
- KULLANIM BİLGİLERİ
- ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- УПЪТВАНЕ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ
- ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ
- INSTRUÇÕES DE USO
- تعليمات الاستعمال











ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ

ОЧЕНЬ ВАЖНО: ЧТОБЫ ОБЕСПЕЧИТЬ БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЗДЕЛИЯ, ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЁ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ. НЕСОБЛЮЖДЕНИЕ УКАЗАНИЙ, ИЗЛОЖЕННЫХ В НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ, МОЖЕТ ПОДВЕРГНУТЬ ОПАСНОСТИ ВАШЕГО РЕБЁНКА.

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СНИМИТЕ С ИЗДЕЛИЯ ВСЕ ВОЗМОЖНЫЕ ПЛАСТИКОВЫЕ ПАКЕТЫ И ЭЛЕМЕНТЫ УПАКОВКИ И ДЕРЖИТЕ ИХ ВДАЛИ ОТ НОВОРОЖДЁННЫХ И БОЛЕЕ ВЗРОСЛЫХ ДЕТЕЙ.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- При пользовании прогулочной коляской придерживайтесь прилагаемой к ней инструкции.
- ВНИМАНИЕ: люльку можно использовать для перевозки ребёнка в автомобиле только, если она укреплена с помощью крепёжных принадлежностей "KIT TRIO CAR 2013". Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации "KIT TRIO CAR 2013", чтобы получить информацию касательно крепления "KIT TRIO CAR 2013" на люльке, установки люльки в автомобиле и её использования в поездках.
- ВНИМАНИЕ: перед сборкой убедитесь, что изделие и все его компоненты не повреждены вследствие транспортировки. В противном случае не пользуйтесь изделием и держите его вдали от детей.
- ВНИМАНИЕ: это изделие предназначено для детей, которые ещё не умеют сидеть самостоятельно, поворачиваться и подниматься, опираясь на руки или колени.
- Вес ребёнка не должен превышать 9 кг, это изделие можно использовать для детей в возрасте от 0 и примерно до 5-6 месяцев.
- ВНИМАНИЕ: используйте изделие только на устойчивой, горизонтальной и сухой поверхности.
- ВНИМАНИЕ: не позволяйте другим детям играть без присмотра рядом с люлькой.

- ВНИМАНИЕ: периодически проверяйте состояние изделия и целостность его структуры, в особенности ручку для переноски и дно люльки. Если изделие повреждено или имеет явные признаки износа, не пользуйтесь им и держите его вдали от детей.
- ВНИМАНИЕ: не пользуйтесь изделием, если отдельные его части поломаны, разорваны или отсутствуют.
- ВНИМАНИЕ: используйте только запасные части, поставленные или одобренные производителем.
- ВНИМАНИЕ: не устанавливайте аксессуары, запасные части и компоненты других производителей или неодобренные производителем. Если изделие подвергается модификации, производитель снимает с себя любую ответственность.
- ВНИМАНИЕ: не забывайте о том, что огонь и другие источники тепла, такие как электрические и газовые плиты и т. п., потенциально опасны, поэтому никогда не оставляйте люльку рядом с ними.
- ВНИМАНИЕ: если вы покупаете отдельно матрасик, проверьте, чтобы он хорошо подходил для люльки. Не кладите в люльку матрасик, высота которого более 10 мм.
- ВНИМАНИЕ: не оставляйте в люльке какие бы то ни было предметы, которые могут уменьшить глубину люльки.
- ВНИМАНИЕ: эта люлька может быть использована совместно только с прогулочными колясками CHICCO, которые оснащены системой крепления CLIK CLAK. Прежде чем разместить ребёнка в люльке убедитесь, что она правильно укреплена на прогулочной коляске.
- ВНИМАНИЕ: держите вдали от детей пластиковые пакеты во избежание удушья.
- ВНИМАНИЕ: все предметы, находящиеся под солнцем, сильно нагреваются; прежде чем положить ребёнка в люльку, подождите пока они не охладятся.
- ВНИМАНИЕ: никогда не оставляйте ребёнка одного без присмотра.
- ВНИМАНИЕ: никогда не используйте люльку с опорой.
- ВНИМАНИЕ: никогда не кладите ребёнка спать в люльку на длительное время: это изделие не может заменить кроватку.

СОВЕТЫ ПО УХОДУ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ

Это изделие нуждается в периодическом техобслуживании. Операции по уходу и техобслуживанию должны производить только взрослые.

УХОД

Части из ткани чистить влажной губкой и нейтральным мылом, придерживаясь инструкций на этикетке с указанием состава изделия.

Периодически чистить пластмассовые части изделия с помощью влажной ткани.

Если на металлические части изделия попала вода, необходимо вытереть её, чтобы не допустить образование ржавчины.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Только по мере необходимости смазывать мобильные части сухим силиконовым маслом.

Металлические части изделия необходимо вытирать, чтобы не допустить образование ржавчины. Не погружать в воду. Периодически чистить пластмассовые части изделия с помощью влажной ткани. Во избежание трения необходимо очищать от песка и пыли места крепления люльки и прогулочной коляски. Не оставлять изделия под солнцем в течение длительного времени; ткани могут обесцветиться.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ЛЮЛЬКИ

КАПЮШОН

Люлька оснащена капюшоном от солнца и дождя, регулируемым в нескольких положениях.

СБОРКА И РАЗБОРКА

1 - Проверьте, чтобы зажимы на краю металлической арки были пристегнуты к кнопкам, расположенным на части из ткани. При правильно пристегнутых кнопках будут хорошо видны два края металлической арки (рис. 1).

2 - Вставляйте два металлических наконечника в специальные кронштейны В и С, расположенные в центральной части люльки до тех пор, пока не раздастся характерный щелчок (рис. 2 А); после этого закрепите 4 зубца задней арки (рис. 2 В).

Примечание: система сцепления расположена внутри пластиковых кронштейнов В и С, круглая кнопка на кронштейнах служит лишь для отстегивания капюшона (см. пункт 3).

3 - Чтобы снять капюшон, выньте вначале 4 зубца задней арки (рис. 3), а затем расстегните переднюю арку, нажав на две кнопки, расположенные

в основании сцепления (рис. 3В).

ВНИМАНИЕ: Неправильное отстегивание капюшона может привести к поломке зубьев.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КАПЮШОНА

4 - Внутри капюшона, между козырьком и первой долей, имеется кольцо из ткани, которое позволяет подвешивать мягкие игрушки, оснащенные удобными крючками (рис. 4 А).

Внимание - используйте только игрушки Chicco со следующими кодами: 71328, 71329, 71330.

Для обеспечения безукоризненной вентиляции капюшон снабжен задним регулируемым отверстием; откройте его с помощью молнии и сложите гармошкой верхнюю тканевую часть капюшона. (рис. 4В).

ВНУТРЕННЕЕ ПОКРЫТИЕ И ПОКРЫВАЛЬЦЕ

5 - Чтобы закрепить внутреннее покрытие переносной люльки: проденьте пластиковую ленту, расположенную в области головы ребенка, между кронштейном из полистирола и корпусом люльки; по очереди застегните два «язычка» в области ног ребенка под краем люльки, как показано на рисунке 5А. Затем застегните две боковые кнопки и зафиксируйте два края ткани в центре области ног ребенка застёжкой на липучках (рис. 5 В). Покрывальце крепится просто – с помощью замка-молнии и боковых клипс на тканевой части (рисунок 5с). После закрепления покрывальца его можно раскрыть с обеих сторон.

РЕГУЛИРУЕМАЯ СПИНКА - COMFORT SYSTEM

6 - Спинка люльки может плавно регулироваться. Чтобы поднять или опустить спинку, воспользуйтесь колесиком, расположенным на внешней стороне люльки в области ног ребенка (рис. 6).

ВНИМАНИЕ: Рекомендуется проветривать люльку после продолжительного использования.

РУЧКА ДЛЯ ПЕРНОСКИ

7 - Люлька снабжена удобной ручкой для переноски, регулируемой в трех положениях (рис. 7):

- А) Положение для переноски
- В) Промежуточное положение
- С) Положение покоя

8 - Чтобы перевести ручку в вертикальное положение, возьмитесь за неё в центре и потяните вверх, пока не раздастся щелчок сцепления

(рис. 8 А); чтобы перевести ручку в положение покоя, нажмите одновременно на две кнопки в основании рукоятки и поверните ее вниз (рис. 8 В).

ВНИМАНИЕ: нельзя переносить люльку, если ручка находится в промежуточном положении или в положении покоя. Ручка должна находиться в положении для переноски.

СТИРКА

Капюшон, внутренняя обивка люльки и матрасик являются съемными и могут стираться; рекомендуется строго следовать указаниям по стирке, приведенным на этикетке изделия.

9 - Снимите капюшон с люльки, следуя указаниям пункта 3; затем расстегните две кнопки, которые крепят металлическую арку к ткани, и выньте только металлическую арку, потянув за один из двух наконечников (рис. 9); не вынимайте заднюю арку с 4 зубьями для стирки.

10 - Выньте внутреннюю набивку матрасика через отверстие, расположенное на обратной стороне обивки (рис. 10).

11 - Чтобы снять внутреннюю обивку люльки, выньте пластиковую ленту, расположенную в области головы ребенка, расстегните две боковые кнопки, застёжку на липучках и два «язычка» в области ног (рис. 11).

Ниже приведены символы, относящиеся к стирке, и соответствующие им значения:

 Ручная стирка в тёплой воде

 Не отбеливать хлорсодержащим веществом

 Не применять сушку в барабане

 Глажение запрещено

 Сухая чистка запрещена

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕРЕНОСНОЙ ЛЮЛЬКИ В КАЧЕСТВЕ КОЛЯСКИ

Эта люлька может использоваться в качестве коляски, будучи установленной на детские прогулочные коляски Chicco, снабженные системой "Click Clak".

ПРИСТЕГИВАНИЕ ПЕРЕНОСНОЙ ЛЮЛЬКИ К ДЕТСКОЙ ПРОГУЛОЧНОЙ КОЛЯСКЕ

Подготовьте детскую прогулочную коляску, снабженную системой Click Clak, чтобы на нее можно было установить люльку, как указано в инструкции

к самой детской прогулочной коляске.

Примечание: для детских прогулочных колясок, снабженных спинкой или съемным сиденьем, рекомендуется отстегнуть спинку или сиденье, как указано в специальных инструкциях для детской прогулочной коляски.

12 – Возьмитесь за ручку в положении для переноски и установите люльку на подлокотники, так чтобы область ног была повернута к ручке детской прогулочной коляски (рис. 12).

13 – Плотно вставьте стержни, расположенные на двух сторонах люльки, в отверстия на подлокотниках коляски (рис. 13 А), так, чтобы люлька надежно встала на место, и раздался щелчок сцепления (рис. 13 В).

ВНИМАНИЕ: перед использованием убедитесь в том, что люлька надежно пристегнута, потянув ее вверх.

РАСЦЕПЛЕНИЕ ЛЮЛЬКИ

14 - Переведите ручку в вертикальное положение (для переноски) до характерного щелчка сцепления (рис. 14).

15 - Нажмите на кнопку в передней части коляски (рис. 15 А) и, удерживая ее нажатой, поднимите люльку над каркасом (рис. 15 В).

ВНИМАНИЕ: сцепление и расцепление могут выполняться также с ребенком в люльке, однако они могут быть затруднены. Рекомендуется особая осторожность при выполнении указанных выше операций.

ВНИМАНИЕ: неверно выполненная процедура крепления люльки к шасси (например, установка в обратном направлении) может привести к отказу системы сцепления, сделав невозможной расцепление: в этом случае обратитесь к инструкциям детской прогулочной коляски или свяжитесь с Клиентской Службой Artsana.

I ARTSANA S. P. A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate – Como – Italia
800-188 898
www.chicco.com

F ARTSANA FRANCE S.A.S.
17/19 Avenue De La Metallurgie
93210 Saint Denis La Plaine - France
0820 87 00 41 (0.12€/Ttc/Mn)
www.chicco.fr

D ARTSANA GERMANY GMBH
Borsigstrasse 1-3
D-63128 Dietzenbach-Deutschland
+49 6074 4950
www.chicco.de

GB ARTSANA UK Ltd.
Prospect Close - Lowmoor Road Business Park
Kirkby In Ashfield
Nottinghamshire - Ng17 7Lf
England U.K.
01623 750870 (office hours)
www.chicco.co.uk

E ARTSANA SPAIN S.A.U.
C/Industria 10
Pol. Industrial Urtinsa
Apartado De Correos 212 - E
28923 Alcorcon (Madrid)-Spain
902 117 093
www.chicco.es

P ARTSANA PORTUGAL S.A.
Rua Humberto Madeira, 9
2730-097 Queluz De Baixo Barcarena Portugal
21 434 78 00
800 20 19 77
www.chicco.pt

NL ARTSANA BELGIUM N.V.
Temselaan 5 B-1853 Strombeek - Bever
Belgium
+32 23008240
www.chicco.be

TR ARTSANA TURKEY BEBEK VE SAĞLIK ÜRÜNLERİ A.Ş.
İçerenköy Mh. Erkut Sk. No:12
Üner Plaza K:12
Ataşehir İstanbul - Turkey
0214 444 2444
www.chicco.com

PL ARTSANA POLAND Sp.zo.o.
Aquarius, Ul. Połczyńska 31 A
01-377 Warszawa
+48 22 290 59 90
www.chiccopolska.pl

RUS Г. МОСКВА, 4-Й ПРОЕЗД ПОДБЕЛЬСКОГО,
Д.3 Стр.22
+7(495)661-78-69
www.chicco.ru

CH ARTSANA SUISSE S.A
Stabile la Punta Via Cantonale 2/b
6928 Manno (TI)-Svizzera
+41 (0)91 935 50 80
www.chicco.ch

BR PARA MAIS INFORMAÇÕES
Importadora:
Artsana Brasil Ltda.
Rua Major Paladino, 128, galpão 18 - Vl. Ribeiro de
Barros - São Paulo/ SP
Fone: (11) 2246-2100
Atendimento ao Consumidor:
e-mail: sac.brasil@artsana.com
site: www.chicco.com.br – fone: (11) 2246-2129

MX ARTSANA MEXICO S.A.
Dec V. Ruben Dario 1015
Colonia Lomas De Providencia 44647
Guadalajara, Jalisco-Mexico
01800 702 8983
www.chicco.com.mx

AR ARTSANA ARGENTINA S.A.
Uruguay 4501
Victoria Cp(1644)
San Fernando- Buenos Aires-Argentina
0810-888-2442
www.chicco.com.ar

IN ARTSANA INDIA PRIVATE LIMITED,
7Th Floor, Tower B, Paras Twin Towers,
Golf Course Road, Sector 54
Gurgaon – 122002
Haryana, India
(+91)(124)(4964500)
www.chicco.in



ARTSANA S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (CO) - Italy
Tel. (+39) 031 382 111
Fax (+39) 031 382 400
www.chicco.com

0-6



ARTSANA S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO) - Italy
Tel. (+39) 031 382 111 - Fax (+39) 031 382 400 - www.chicco.com

